

Fiberglas-Technik Rudolf Lindner EASA AP.161	Technische Information 15 / <i>Service Letter 15</i> Ausführung Dichtung 6 Zoll Cleveland-Felge / <i>6-inch Cleveland wheel seal versions</i>	Grob Sailplanes EASA.A.250	Blatt / <i>page</i> 1 / 2 Ausgabe / <i>edition</i> 15.06.2021
---	---	----------------------------------	---

Gegenstand / subject:

Verfügbarkeit verschiedener Ausführungen von Dichtringen am Cleveland 6 Zoll Haupttrad
Availability of different bearing seal variants for 6-inch main wheels

Anwendbarkeit / applicability:

Doppelsitzige Muster Grob G 103 Twin II / G 103 A Twin II Acro / G 103 C Twin III / G 103 C Twin III Acro / G 103 C Twin III SL des Kennblatts „Grob Sailplanes“ TCDS EASA.A.250.
Two-seated variants Grob G 103 Twin II / G 103 A Twin II Acro / G 103 C Twin III / G 103 C Twin III Acro / G 103 C Twin III SL of type certification data sheet „Grob Sailplanes“ TCDS EASA.A.250.

Zusatzinformation / additional information:

Cleveland Parker technische Information / *Cleveland Parker technical information:*

*“Product Reference Memo – Molded Bearing Seal Availability for 6-inch external Wheel” PRM95
Initial Release 01.06.2011, Rev A 30.11.2011.*

Allgemeines / general:

In den angegebenen Flugzeugmustern ist das Cleveland Haupttrad vom Typ 40-97A installiert. Vom Haupttrad-Hersteller Cleveland Parker sind inzwischen zwei verschiedene Ausführungen der Dichtringe erhältlich, die die Radlager gegen Eintritt von Wasser oder Verschmutzung schützen. Neben der ursprünglichen Ausführung als Filzdichtring wurden neue Formdichtringe entwickelt. Inzwischen sind die Filzdichtringe nicht mehr lieferbar, d.h. als Ersatz müssen die neuen Formdichtringe verwendet werden.

The Cleveland main wheel type 40-97A is installed in the listed sailplane types.

The main wheel manufacturer Cleveland Parker now supplies two variants of the seal rings which protect the wheel bearings against water and dirt entry.

In addition to the original felt type seals now new molded seals have been developed.

The felt bearing seals are not longer available, i.e. the new molded seals have to be used as replacement.

Einbau / installation:

Der Einbau sowie die verschiedenen Ausführungen der Dichtringe sind in der Cleveland Parker technische Information (siehe oben) beschrieben. Für das verbaute Haupttrad Typ 40-97A sind dafür die Texte auf den Seiten 1 bis 4 und 9 bis 10 zutreffend.

The Cleveland Parker technical information (see above) describes the installation and the different variants of the seal configurations. For the installed main wheel type 40-94A the information on pages 1 to 4 and 9 to 10 is applicable.

Es ist zu beachten, dass es jeweils zwei Varianten der Filzdichtringe (zwei Ringe 153-00400 mit Filz 154-00300 bzw. Ring 153-01500 mit Filz 154-01300) und der Formdichtringe (Formdichtring 154-12000 bzw. Formdichtring 154-12400) je nach Seite des Rades gibt.

Please note that two variants of the felt type seals (two rings 153-00400 with felt 154-00300 and ring 153-01500 with felt 154-01300) and of the molded seals (molded seal 154-12000 and molded seal 154-12400) are used on the different sides of the wheel.

Alle Bauteile sind in der richtigen Reihenfolge wie im angegebenen Dokument beschrieben einzubauen.
All parts must be installed as described in the document.

Der Einbau der neuen Formdichtringe als Ersatz der Filzdichtringe ist in der beschriebenen Art zulässig, dabei können die neuen Dichtringe auf einer oder auf beiden Seiten des Haupttrads installiert werden.
Installation of the new molded seals to replace the felt seals is permitted as described, this is possible on one or both sides of the wheel.

Prepared: 	Verified: 	Complies:
---	---	-----------

Material & Verfügbarkeit / *materials & availability:*

Das benötigte Material kann bei Fiberglas-Technik R.Lindner GmbH & Co.KG angefordert werden.
The required materials may be ordered at Fiberglas-Technik R.Lindner GmbH & Co.KG
 E-Mail: info@LTB-Lindner.com

Nr. / <i>no.</i>	Teile-Nr. / <i>part-no.</i>	Bezeichnung / <i>name</i>	Anz. / <i>quantity</i>
(1)	40-97A	6 Zoll Hauptrad(-felge) / <i>6-inch main wheel</i>	nach Bedarf / <i>as needed</i>
(2)	154-12000	Formdichtring / <i>molded seal</i>	
(3)	154-12400	Formdichtring / <i>molded seal</i>	

Walpertshofen, den 15.06.2021



Lindner